

FERNÁN GÓMEZ
CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

**Tar
tu
fo**

Versión
Pedro VÍLLORA

Dirección
Jose GÓMEZ-FRIHA

EL IMPOSTOR
MOLIÈRE

Rubén OCHANDIANO
Marián AGUILERA
Vicente LEÓN
Núll GARCÍA
Ignacio JIMÉNEZ
Esther ISLA

Del 17 de NOVIEMBRE
al 11 de DICIEMBRE

venezia teatro

CON LA COLABORACIÓN DE: María

teatrofernangomez.com

MADRID

TARTUFO, □

EL IMPOSTOR

de
MOLIÈRE

versión de
PEDRO VÍLLORA

por
VENEZIA TEATRO

dirección
JOSÉ GÓMEZ-FRIHA

en el
TEATRO FERNÁN GÓMEZ
(SALA JARDIEL PONCELA)
ESTRENO ABSOLUTO

Del 17 de noviembre al 11 de diciembre de 2016

El *Tartufo* de **Molière** acude con frecuencia a los escenarios, aprovechando, a veces, ciertas coyunturas político sociales como fue el caso de **Marsillach** en los años franquistas. Aunque en un principio el más descarado ataque fue contra los falsos devotos y aquellos hombres espirituales - religiosos o laicos - que so capa de espiritualidad caritativa, se apoderaban de herencias, el texto resultó ser suficientemente rico como para poderlo aplicar a otros colectivos.

DE CÓMO SE CONSIGUEN LAS COSAS

Y LAS ASPIRACIONES



▣ RUBÉN OCHANDIANO / VICENTE LEÓN

FOTO: www.madridteatro.net

Venezia Teatro, siguiendo sus criterios estéticos y bajo la dirección de **José Gómez-Friha** ha retomado el texto y le ha plasmado su firma. Elegir

Tartufo, el Impostor

ha sido, en primer lugar

- *porque queríamos seguir con la línea clásica, que veníamos siguiendo con [Los desvarios del verano](#)*

(CLIKEAR)

, *[La isla de los esclavos](#)*

(CLIKEAR)

y

[La hostería de la posta](#)

(

CLIKEAR

)

. Elegimos

Tartufo

porque era un texto que necesitábamos contar a día de hoy y necesitábamos hablar de una manera de moverse en nuestra sociedad: de cómo se consiguen las cosas y cómo las aspiraciones de uno pueden llegar a generar una serie de comportamientos para poder

alcanzarlas. Este texto del XVII estaba muy dado a que

Venezia Teatro

pudiese contar una lectura contemporánea con este texto. Es un texto clásico, pero navega entre lo clásico y lo contemporáneo. Se desarrolla como siempre en los montajes de

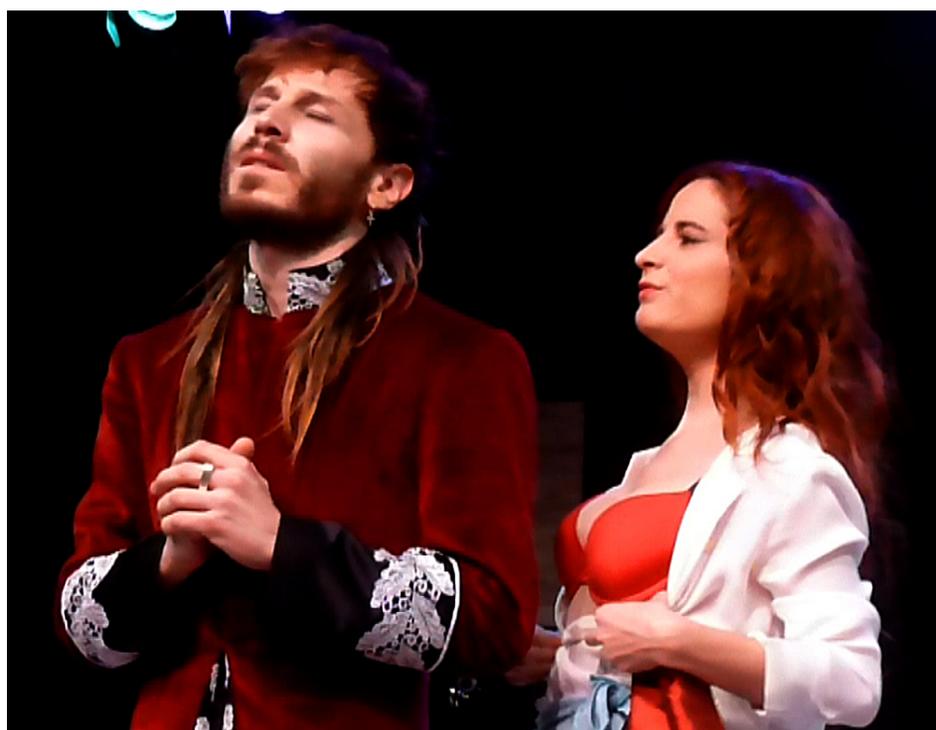
Venezia Teatro

, en un espacio vacío y consideramos el trabajo del actor potente y enlazado con la lectura de la obra, la cual queremos hacerla más comprensible.

**REDUCIR EL NÚMERO
DE PERSONAJES Y ACCIONES
PARA CONSEGUIR INTENSIDAD**

Quien se ha encargado de la versión es **Pedro Villora**,

- Afortunadamente todos tenemos una idea sobre Tartufo, que es la que proviene del original del XVII: una obra sobre la impostura religiosa, sobre las apariencias, la hipocresía, las falsas creencias etc... Eso es algo que nosotros podríamos contar hoy, pero, tal vez, no es lo más relevante para hoy en día. Hay aspectos menores en la obra original que hemos potenciado en esta versión, y creemos que hoy alcanzan una gran actualidad, sin que por ello se hayan convertido en el centro de la obra.



RUBÉN OCHANDIANO / ESTHER ISLA
FOTO: www.madridteatro.net

En la obra original se cuenta con 12 personajes. En esta versión se reducen a 6 que interpretan 7 personajes. Ello se ha debido porque se ha considerado

- *reducir el número de personajes y acciones del original y concentrarlo en menos para ganar en intensidad. También porque algunos de los valores que en el original no estaban demasiado claros ahora alcanzan una gran fuerza. Me refiero a que en el original hay un enfrentamiento entre el mito y la razón, entre la lógica y la religión representados en el personaje del **hermano de Orgón**. En el momento en que hacemos que ese personaje desaparezca, sí hemos mantenido mucho de lo que ese personaje significa. Esa intención se la hemos dado a **Elmira**, y éste personaje femenino ha adquirido una importancia enorme. Ahora mismo tiene un mensaje feminista, racional y activo que estaba en el original, pero ahora está muchísimo más potenciado. En ese sentido la fuerza que tiene el personaje femenino es uno de los grandes hallazgos de esta versión que no me corresponde a mí sino a **José**. Fue él quien me planteó cuál iba a ser la distribución de personajes y creo que es uno de los grandes hallazgos que tiene.*

**ENCONTRAR UN LENGUAJE
CON LA ELEGANCIA
DE LOS TIEMPOS PASADOS**



RUBÉN OCHANDIANO / MARIÁN AGUILERA

FOTO: www.madridteatro.net

La labor más directa de **Pedro** ha sido el tratamiento del lenguaje ,que consiste en

- *encontrar un lenguaje que tenga la elegancia de los tiempos pasados, pero que sea completamente actual, completamente comprensible para la gente de hoy. No quiero que los espectadores cuando van a un clásico se sientan como si están ante un museo delante de cuadros que, en el fondo, no entienden de qué va. Creo que el teatro es un espectáculo vivo que se hace en presente y que hay que dar una pequeña ayuda al extraordinario trabajo de los actores. Es ahí donde los adaptadores tenemos que encontrar un lenguaje que manteniendo ese eco del original, sin embargo sea perfectamente accesible para el público.*

La adaptación ha supuesto crear diálogos nuevos.

- *Hay incluso - aclara **Pedro Villora** - uno completamente nuevo que es el final. **Molière** tuvo muchas dificultades para estrenar esta obra. Fue prohibida durante más de dos años. Se vio obligado hacer en su versión definitiva algo que en la primera no había hecho: introducir lo que el clasicismo francés llamaba la*

justicia distributiva

, es decir a cada uno lo suyo.

Los buenos serán premiados y los malos serán castigados

. Evidentemente esto no es verdad, esto hoy no ocurre, así que

Jóse

y

yo

tuvimos clarísimo que ese

final postizo

no estaría. Cuando lo he suprimido he tenido que reescribir completamente el último monólogo de la obra, que dice maravillosamente

Rubén

. No hay ni una palabra de

Molière

. Es mío, pero he intentado que ese monólogo fuese un clarísimo puente entre la intención que tenía

Molière

en su época, que no pudo llevar a cabo y la contemporaneidad. A parte como se ha reconstruido en realidad todos los personajes, sí hay muchísimas intervenciones más, pero he intentado que no se notasen.



NÜLL GARCÍA / IGNACIO JIMÉNEZ / ESTHER ISLA / VICENTE LEÓN / MARIÁN AGUILERA
FOTO: www.madridteatro.net

PONER EN CRISIS LA JUSTICIA DISTRIBUTIVA

Este sentido de la justicia distributiva sigue hoy presente en el mundo de las series televisivas y cinematográficas, salvo algunos productos más rompedores. **Pedro Villora** corrobora que así es sobre todo en lo que él llama

- *representación institucional, que es aquella presencia del clasicismo dentro de los productos audiovisuales, que, efectivamente, todos nos cuentan la novela dickensiana* (Carlos Dickens)

de malos y buenos, pero en el producto audiovisual. Lo que pasa es que la vida no es la televisión, no es el cine. La vida es muchísimo más dramática, y, aquí, lo que hemos intentado es hacer una obra en la que el elemento teatral de la obra está presente en la puesta en escena, es decir en ningún se pretende aparentar que es una vida distinta del teatro, pero las referencias de la vida real se introducen en ese sentido: si la vida real termina mal ¿por qué

tenemos que hacer que esta obra termine bien en el sentido del orden burgués imperando sobre las cosas? De lo que estoy hablando es del final del texto. Cuando termina el texto

Jóse

y los actores tienen una genialidad que, a mí, no se me había ocurrido y no puedo contar. El final es muy agridulce, es decir agrio pero también dulce, por oposición al falso final feliz que la censura le había obligado a poner a

Molière



MARIÁN AGUILERA / RUBÉN OCHANDIANO

FOTO: www.madridteatro.net

**LO SOCIAL, LO INSTITUCIONAL,
LO POLÍTICO Y LO ECONÓMICO RELUCEN** □ □ □ □ □ □ □ □ □ □





[Más información del Impostor. Venezia Teatro](#)



[www.madridteatro.net](#)



[Reservación de Asientos 507/919/51/74](#)